

中央研究院民族學研究所

專刊之二十一

筏 灣

一個排灣族部落的民族學田野調查報告

石 磊

中華民國六十年

臺 灣 南 港

中央研究院民族學研究所

專刊之二十一

筏 灣

一個排灣族部落的民族學田野調查報告

石 磊

中華民國六十年

臺 灣 南 港

中央研究院民族學研究所專刊之二十一

筏 灣

一個排灣族部落的民族學田野調查報告

出 版 者	中 央 研 究 院 民 族 學 研 究 所
著 作 者	石 磊
發 行 者	中 央 研 究 院 民 族 學 研 究 所
印 刷 者	精 華 印 書 館 股 份 有 限 公 司 臺北市長沙街二段七十一號
代 售 處 AGENTS	大 陸 雜 誌 社 臺北市羅斯福路二段五號之二・三樓

CHINESE MATERIALS & RESEARCH
AIDS SERVICE CENTER

3 Alley 4, Lane 27, Jen Ai Road,
Section 4, Taipei (P.O. Box 22048)

集 成 圖 書 公 司
香 港 九 龍 彌 敦 道 五 八 〇 E
(Chi Cheng Book Co., 580E, Nathan
Road, Kowloon, Hong Kong)

海 風 書 店
東 京 都 千 代 田 區 神 田 神 保 町 一 丁 目 五 六 番 地

ORIENTALIA BOOKSHOP, INC.
11 East 12th Street, New York 3,
N. Y., U. S. A.

定價新臺幣壹百元

中 華 民 國 六 十 年

序

民國五十二年春季李亦園先生主持的南澳調查訓練計劃已接近於尾聲，所長凌純聲先生命我從下個年度開始單獨從事田野調查。在這個命令下，我開始留心適當的調查地點。排灣族的階級社會、古陶壺、青銅刀等神秘的氣氛早在民國四十六年冬天凌純聲師率領我們在佳平做民族學田野調查方法實習時就吸引了我，既然現在可以自由選擇調查地點，到排灣族去的機會決不放過。我把想到排灣族做調查的心願透露給當前對臺灣土著民族最熟悉的衛惠林師時，他指示我到筏灣村去。他認為筏灣是臺灣土著族少有的幾個仍居住在山區而未遷移過的村落之一，且該村為排灣族的古部落之一，排灣族的很多部落都是筏灣分出的，調查筏灣村是解決排灣社會問題的關鍵工作。這樣我就選定了調查地點。

本報告斷斷續續地前後共做了五年。基本的田野工作是由民國五十二年下半年開始到民國五十五年上半年結束；民國55~56年度是本報告的基本整理期間。在52~56的四年間，筆者曾接受長科會的補助。民國56~58兩年間筆者受國家長期科學發展委員會的資助到英國倫敦大學進修，回來後對底稿很不滿意，抽空再予改寫。

在這段不算短的田野調查期間內，我斷斷續續地停留在村子內進行搜集資料的工作。經常使用的方法是詢問法與觀察法。主要的報導人有：

1. 孟柯 (Kual)：他的父親是 Balingats 家的團主，因為他的母親是平民，且是其父的填房，故雖身為核心貴族，但社會地位要比兄弟低些。他的年齡大約七十歲左右，頭腦非常清楚，記憶力很強，全村的系譜，以及本報告的大部份資料都是從他口中得來的。

2. 杜立本 (Ribun)⁽¹⁾，年齡較孟柯為輕，而且體格也較孟柯壯，曾擔任過某家地主的家僕，個人的社會生活之部份資料是得自他的。此外，還和他做系譜校正的工作。

(1) 杜立本先生已於民國五十五年春天去世。

3. 潘辦照 (Pantil)，大約六十歲，是本部落最後的一任部落將相（日治時期），部落組織與社會階層的部份資料是得自他的。

4. 孟吳挑 (Kerker)，大約六十五歲，生在高燕，第一次的婚姻也是在高燕締造的，丈夫去世後再與孟柯結婚，才搬到筏灣來。其子也與孟柯之女結為夫婦。她是本部落現存少數巫師之一，大部份的宗教資料是得自她的。

5. 陳金仔 (Tsibul) 是本村的另一巫師，大約六十歲，頭腦極清楚，一部份的宗教資料和另一部份個人的社會生活資料是得自她的。其女陳宇娘 (Iling) 小學畢業後到埔里基督教傳教學校讀書，思想受基督教影響很大，在家裏很想影響她的母親。據筆者所知，陳金仔堅守自己的信仰立場，不為其女所動，目前她和孟吳挑是筏灣僅有不接受基督教義的人。

前後所用的翻譯有：

1. 陳信忠 (Lutamkan)，筏灣村人，大約三十歲，省立屏東農校初級部畢業，現任山地警員。

2. 張進發 (Tanubak)，筏灣村人，大約三十歲，屏東縣立山地農業學校三年制畢業，現任山地警員。

3. 葉佳理 (Tanubak)，筏灣村人，大約二十五歲，屏東縣立山地農業學校三年制畢業。正在服役。

4. 曾金定 (Tsimlsai)，瑪家村人，大約二十五歲，屏東縣立山地農業學校三年制畢業。現任山地警員。

5. 卓榮華 (Tsimlsai)，瑪家村人，大約二十五歲，省立屏東農業學校高級部畢業。現任保安警員。

6. 林義明 (Agla)，瑪家村人，大約十八歲，省立屏東山地農業學校五年制畢業。現任瑪家鄉公所農業指導員。

六位翻譯除了接受學校教育，對國語有相當的了解外，他們都在土著社會長大且在當地受完國民學校教育，對土著語言的了解與使用是沒有問題的。翻譯人員所以用了六個之多，全因為他們有了較好的職業，或者接受訓練為日後的職業做準備工作而離開了本地的緣故。

戶籍資料以及人口資料是得自鄉公所、村辦公處、以及後灣警察派出所。上述機關除了給供應資料的方便外，在調查時食、宿以及其他方面也提供了不少協助。

在調查期間，筆者不時從田野回到研究室，經常和林衡立先生、劉斌雄學長、吳燕和兄討論田野所見現象，從他們那裏得到不少寶貴的意見。

本報告的初步抄寫工作，多由內子郭敏芝女士擔任；最後的謄清部份的校對工作則由鄭鶴小姐擔任。

從搜集資料開始到本報告以書本的方式與讀者見面為止，所長凌純聲先生的督促與鼓勵是非常重要的，沒有他的鼓勵與督促，本報告或許無法與讀者見面。

本稿完成後承蒙衛師惠林及劉斌雄學長前後審閱，並提出修改的意見。

本書在校稿期間王崧興兄適由英倫進修返國，筆者請他審閱讀校稿，他也提出許多寶貴的意見。

此外，現任所長李亦園先生，新近由美返國的喬健博士也給筆者不少的幫助。

本報告所以幸能完成，全由於上述諸師友以及諸機構的指示與協助，如果本報告能對學界稍有貢獻的話，則完全應歸功於他們。他們的協助與友情除了感激外也是筆者永遠不能忘懷的。本報告錯誤的地方則必需由筆者負責，因為資料的編排、意見的陳述全出於筆者之手。

本報告的著重點在於歷史的重建，而不是現社會生活的描述。所以會有這種現象，一方面是受了本所“搶救臺灣土著文化”的學術政策的影響；另一方面是筆者在學校所受的专业訓練也偏重在這一方面。到了田野就不由得把注意力集中到傳統的社會制度上面去。就研究社會制度而言，歷史方法不失為適當的方法之一，由於報導人所提供的資料有些無法在當前社會生活中查證，不能不說是它的缺陷。為了補救這個缺點，只有多找幾個報導人核對，相同的部份就是確實可信的。

了解排灣族的社會應從其親屬制度與社會階層之研究着手。排灣族的親屬制度是非單系的，現在已被學界普遍接受。非單系親屬制度的研究是二十世紀五十年代前後興起的，日本學者在日本統治臺灣期間對排灣研究的貢獻雖然很大，但對排灣親屬制度研究的貢獻並不太理想。臺灣光復後我國學者以衛惠林師、日本學者以馬淵東一先生開始以非單系親屬制度的觀點來研究排灣的親屬制度，尤其衛師對排灣族婚姻類型

的分析有獨到的貢獻⁽¹⁾。筆者對筏灣親屬制度的調查研究，是以衛師的研究成果為基礎的。

本報告共分十章，敘述的範圍大致是社會人類學者有興趣研究的。除了第二章的全部曾刊登本所集刊二十八期以及第三章的一部份在集刊十八期外，其他的都是未經發表的文字。拙著筏灣村排灣族的豐收祭一文（集刊十九期）是對豐收祭的個案研究，對了解筏灣的固有宗教有些幫助，故收集在附錄內。又，系譜是社會人類學者田野研究的基本工具，且是了解某一社會的重要資料，故亦收在附錄內。

由於筆者學識有限，觀點和分析的錯誤一定不少，尙望學界諸先進批評指教。

石 磊

中央研究院民族學研究所

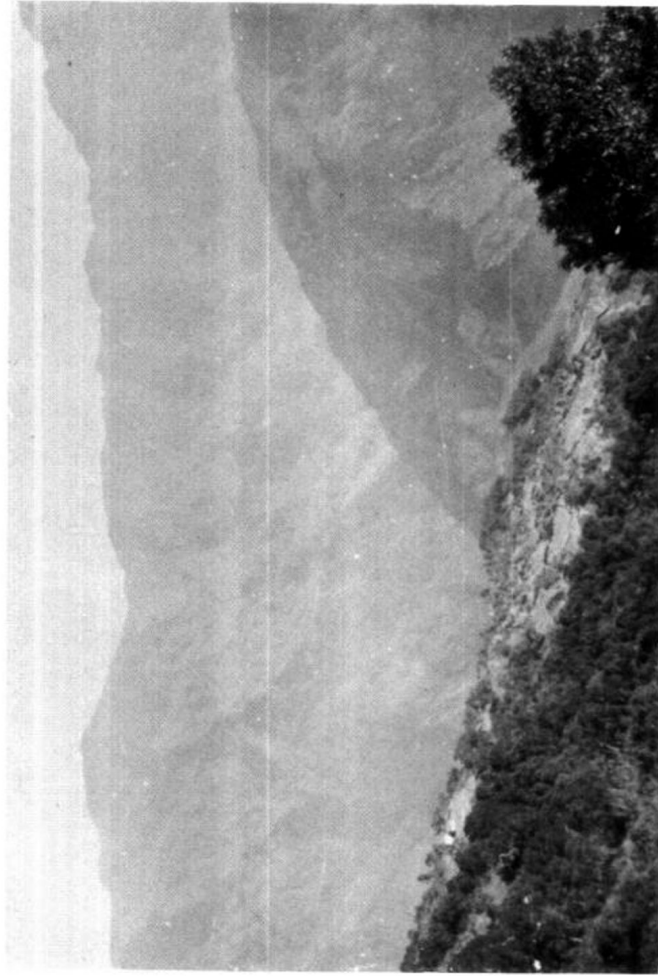
民國六十年六月

(1) 衛惠林，1955。

筏

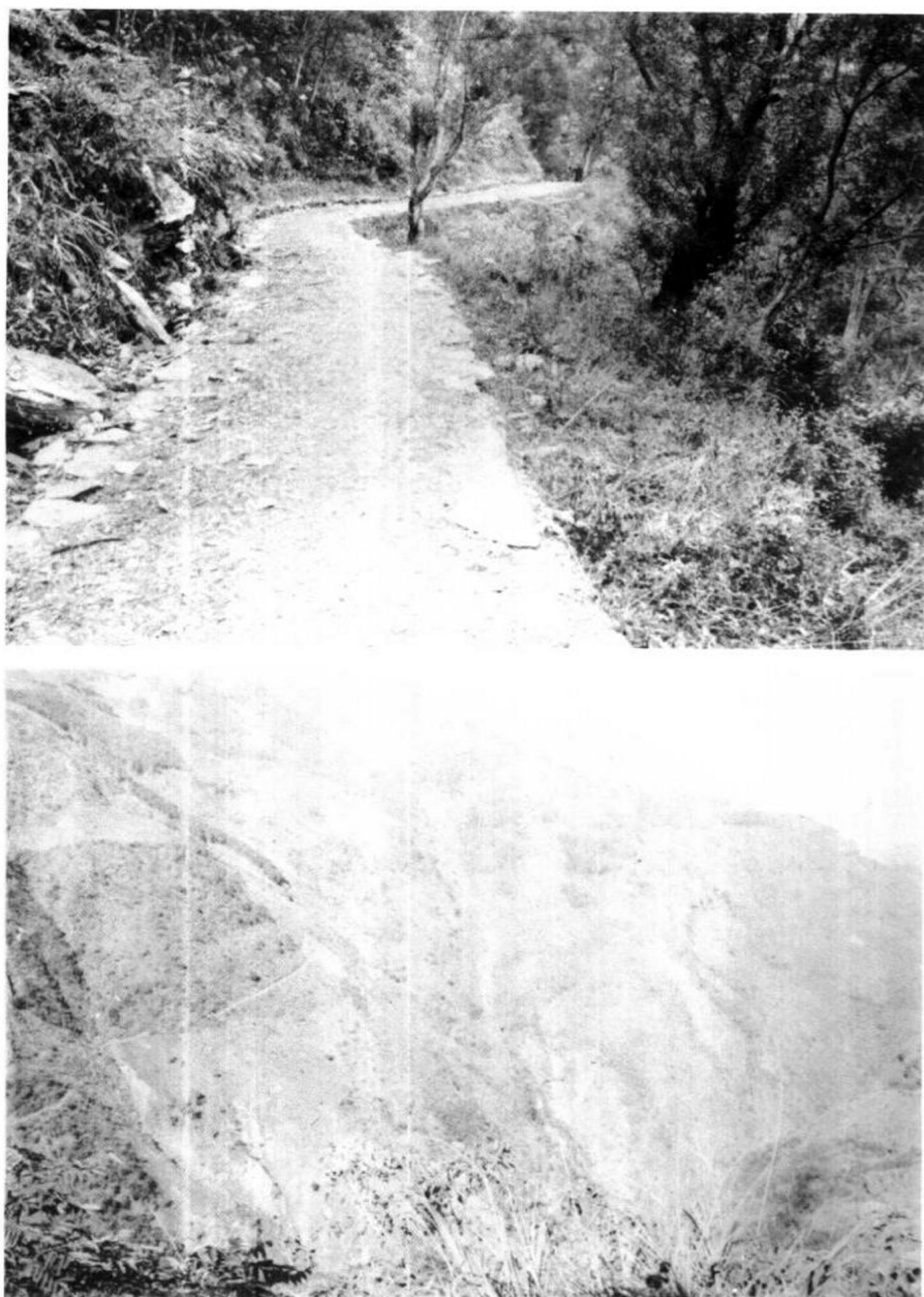
灣

圖版壹
Plate I



筏灣全貌

村落依山坡而建，對面山上是筏灣的宗教聖地 Kapadainan



筏灣的道路

上：由水門到筏灣的道路（按照日本警察規定的標準修築的）

下：由筏灣到射鹿的道路（原始道路）

筏 灣

一個排灣族部落的民族學田野調查報告

目 錄

序

第一章 概說	1
一、排灣族簡述	1
二、自然環境	3
三、人口	5
第二章 部落組織	15
一、部落歷史	15
二、部落的外形	21
三、傳統的政治結構	27
四、近代的行政系統	37
五、對外關係	40
六、結語	44
第三章 家庭制度	47
一、筏灣人對家庭的觀念	47
二、家氏	48
三、家宅	54
四、家庭的結構及類型	57
五、家庭的循環	65
六、家庭內各分子間的關係	67
七、結語	69
第四章 親屬制度	71
一、親屬關係	71
二、親屬稱謂	73
三、親屬活動	78
四、結語	81

第五章	社會階層及社會易動	84
	一、社會階層的構成	84
	二、社會易動	89
第六章	個人的社會生活	94
	一、出生	94
	二、名制	97
	三、養育	108
	四、婚姻	110
	五、老終	117
第七章	經濟結構	120
	一、前言	120
	二、生產	123
	三、分配與交易	134
	四、消費	140
	五、財產觀念	142
	六、筏灣經濟的特質	146
第八章	社會制約	148
	一、行為規範	148
	二、習慣法	150
	三、裁判與訴訟	152
第九章	宗教	154
	一、概說	154
	二、宗教信仰	159
	三、祭司與巫師	166
	四、各種祭祀	171
	五、結語	181
第十章	筏灣社會的特質	184
參考文獻		190
附錄		
	一、筏灣村排灣族的豐收祭	194
	二、筏灣村居民的系譜	220

表 目 錄

表 一	筏灣的平均溫度.....	3
表 二	達邦的氣溫較差月平均.....	4
表 三	高雄的平均雨量.....	4
表 四	準他遷戶口.....	5
表 五	筏灣人口年齡分組.....	6
表 六	筏灣的年齡構成.....	6
表 七	筏灣人現有的職業.....	7
表 八	筏灣各教會信徒人數.....	8
表 九	筏灣的教育程度.....	8
表 十	筏灣人不識字者的年齡統計.....	9
表 十一	筏灣人受初小教育者的年齡統計.....	9
表 十二	筏灣人受高小教育者的年齡統計.....	9
表 十三	筏灣人受初中教育者的年齡統計.....	10
表 十四	各年齡分組的教育程度.....	10
表 十五	筏灣歷年的總人口.....	11
表 十六	筏灣人口的自然增加率.....	12
表 十七	筏灣人口歷年來的遷徙情形.....	13
表 十八	部落內的聚落.....	24
表 十九	筏灣的歷任村長.....	38
表 二十	筏灣現有的家氏.....	48
表二十一	筏灣各團採用家氏的統計.....	49
表二十二	筏灣各階級採用家氏的情形.....	52
表二十三	家氏的級際性.....	52
表二十四	每戶人口的分佈情形.....	57
表二十五	筏灣的家庭構成份子.....	58

表二十六	筏灣的家庭結構類型.....	59
表二十七	家屬與家長的關係.....	64
表二十八	親屬稱謂.....	74
表二十九	貴族與平民關係.....	86
表三十	士與平民的關係.....	86
表三十一	筏灣人所使用的人名.....	98
表三十二	筏灣人名使用次數分類.....	105
表三十三	配偶間的年齡差別.....	112
表三十四	婚域.....	112
表三十五	部落外婚的情形.....	112
表三十六	工作程序.....	131
表三十七	豐收祭的各種性質家庭祭祀.....	216

插 圖 目 錄

圖	一	筏灣各區相對位置圖.....	25
圖	二	筏灣部落草圖.....	26
圖	三	筏灣對外關係圖.....	46
圖	四	報導人所述的古代家屋的内部.....	56
圖	五	Kual 家的平面圖.....	56
圖	六	筏灣的一般住屋平面圖.....	203
圖	七	第二日的祭壇.....	203
圖	八	第三日的祭壇.....	207

圖 版 目 錄

- 圖 版 壹 筏灣全貌
- 圖 版 貳 筏灣的道路
- 圖 版 叁 主要的報導人(一)
- 圖 版 肆 主要的報導人(二)
- 圖 版 伍 公共建築(一)
- 圖 版 陸 公共建築(二)
- 圖 版 柒 貴族婦女
- 圖 版 捌 家屋外形
- 圖 版 玖 把屋頂當晒場
- 圖 版 拾 老與幼
- 圖 版 拾 壹 盛裝的少女
- 圖 版 拾 貳 衣著摩登的少女
- 圖 版 拾 叁 貴族少女結婚時鞦韆架
- 圖 版 拾 肆 急待改進的農業(一)
- 圖 版 拾 伍 急待改進的農業(二)
- 圖 版 拾 陸 傳統的農具
- 圖 版 拾 柒 養蠶：日人導進的新副業
- 圖 版 拾 捌 公共自來水龍頭
- 圖 版 拾 玖 日常工作
- 圖 版 貳 拾 光復後基督教傳了進來
- 圖 版 貳 拾 壹 筏灣的禮拜天
- 圖 版 貳 拾 貳 筏灣的墓地

SU-PAIWAN

An Anthropological Investigation of a Paiwan Village

CONTENTS

Preface

I. Introduction	1
1. A Brief Note on the Paiwan	1
2. Physical Environment	3
3. Population	5
II. Village	15
1. Village History	15
2. Settlements	21
3. Traditional Political System	27
4. Modern Political System	37
5. Relations with other Villages	40
6. Summary	44
III. Family	47
1. Native Concept of the Family	47
2. House Name	48
3. Homestead	54
4. Structural Types of Families	57
5. Family Cycle	65
6. Relationships among Family Members	67
7. Summary	69
IV. Kinship	71
1. Kinship Relations	71
2. Kinship Terminology	73
3. Kinship Activities	78
4. Summary	81
V. Social Stratification and Social Mobility	84
1. Formation of Social Stratification	84
2. Social Mobility	89
VI. Social Life of the Individuals	94
1. Birth	94

2. Naming System	97
3. Child Rearing.....	108
4. Marriage	110
5. Customs for the Old and the Dead	117
VII. Economic Activities	120
1. Forewords	120
2. Production	123
3. Distribution and Exchange	134
4. Consumption	140
5. Concept of Property.....	142
6. Summary	146
VIII. Social Control.....	148
1. Norms of Behaviours.....	148
2. Customary Law.....	150
3. Judicial Process.....	152
IX. Religion	154
1. Introduction	154
2. Religious Belief.....	159
3. Priest and Shaman.....	166
4. Rites.....	171
5. Summary	181
X. Concluding Remarks	184
References Cited.....	190
Appendixes	
1. Masalut: An Annual Synthetic Cult of the Paiwan at Su-Paiwan Village.....	194
2. Genealogy.....	220